

## KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER

Språkrådet  
Postboks 1573 Vika  
0118 Oslo  
tlf. 22 54 19 69  
e-post: post@sprakradet.no

### MØTEPROTOKOLL FOR KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER ETTER LOV 18. MAI 1990 NR. 11 OM STADNAMN, § 12

**Klagesak 8/2020**  
**Klager:** Grunneiere

**Navn:** *Hveinemo/Vennemo* og *Bjørkenes/Bjerkenes*  
**Navnetype:** Gårdsnavn

**Det påklagede vedtaket gjort av:** Kartverket, jf. § 7 tredje ledd

**Leder i klagenemnda:** Marit Halvorsen  
**Øvrige medlemmer:** Kristin Bakken, Eldar Heide, Gunnar Andenes, Astrid Fuglås

#### **Kort saksfremstilling**

Kartverket gjorde 10.8.2016 vedtak om skrivemåten av en rekke stedsnavn i Aurskog-Høland kommune. Vedtakene *Hveinemo* og *Bjørkenes* ble påklaget med ønske om skrivemåtene *Vennemo* og *Bjerkenes*.

*Hveinemo/Vennemo:* Klagerne mener at det er *Vennemo* som er den nedarvede lokale uttalen av navnet. De viser også til skrifttradisjonen for *Vennemo*, samt at *Vennemo* er eierfestsatt skrivemåte for tre av brukene. Kartverket viser til at den opprinnelige, nedarvede uttalen /væi`næmo:/ fortsatt er i bruk, jf. § 4 første ledd i stedsnavnloven. Kartverket mener at skrivemåten *Vennemo* vil skygge for meningsinnholdet i navnet, og at det heller ikke er sterk nok skrifttradisjon for *Vennemo* til å bruke unntaksbestemmelsen i § 4 andre ledd.

*Bjørkenes/Bjerkenes:* Klagerne skriver at *Bjerkenes* er den skrivemåten som ønskes lokalt, og viser til skrivemåten i folketellingene på 1800- og 1900-tallet. De skriver også at *Bjerkenes* er brukt i dagligtalen. Kartverket skriver at siden skrivemåten *Bjørkenes* har en sterk skrifttradisjon i nyere tid, og den nedarvede uttalen /bjør`kæne:s/ er i levende bruk, er det ikke tilstrekkelig grunn til å fravike hovedregelen i loven i denne saken.

Etter ny høringsrunde stod Kartverket ved sine vedtak, og saken er sendt til klagenemnda.

### Nemndas vurderinger

Hveinemo/Vennemo: Nemnda mente at det ikke er tvil om at /væi`nəmo:/ er den nedarvede uttalen, og at denne fortsatt er i levende bruk, selv om det også finnes en annen uttale /vennemo/. Skrivemåten *Hveinemo* er den etymologisk riktigste, og selv om denne skrivemåten neppe gjør navnets opphav tydelig for folk flest, vil skrivemåten *Vennemo* være misvisende og dermed skygge for meningsinnholdet i navnet. Klagerne viser til skriftradisjonen for *Vennemo*, men skriftradisjonen for skrivemåten *Hv-* er også sterk, jf. skrivemåtene som er listet opp i brevet fra Kartverket (8.4.2020).

Nemnda var delt i sin konklusjon for dette navnet. Et flertall av nemnda, bestående av Kristin Bakken, Eldar Heide, Astrid Fuglås og Gunnar Andenes, gikk inn for skrivemåten *Hveinemo* i samsvar med lokal nedarvet uttale, navnets opphav og skriftradisjonen. Et mindretall av nemnda, bestående av Marit Halvorsen, gikk inn for skrivemåten *Vennemo*. Hun viste til eiernes ønske, at uttaleopplysningene ikke er entydige, og at det er variasjon i de eldre skrivemåtene. Hun la også vekt på at skrivemåten *Hveinemo* ikke gjør navnets opphav tydelig for folk flest. Nemnda gjorde vedtak om skrivemåten *Hveinemo* i samsvar med flertallet.

Bjørkenes/Bjerkenes: Den nedarvede uttalen /bjør`køne:s/ er fortsatt i levende bruk, men i høringsinnspillene er også uttalen *Bjerkenes* oppgitt. Begge de aktuelle skrivemåtene viser navnets opphav like tydelig, så argumentet om at skrivemåten ikke må skygge for meningsinnholdet, er ikke relevant her. Skriftradisjonen er varierende, og gir ingen klar støtte for hverken den ene eller den andre skrivemåten

Også for dette navnet var nemnda delt i sin konklusjon. Et flertall av nemnda, bestående av Kristin Bakken, Eldar Heide, Astrid Fuglås og Gunnar Andenes, gikk inn for skrivemåten *Bjørkenes* i samsvar med uttalen. Et mindretall av nemnda, bestående av Marit Halvorsen, gikk inn for skrivemåten *Bjerkenes*. Hun pekte at denne skrivemåten er ønsket lokalt og at den ikke skygger for meningsinnholdet. Nemnda gjorde vedtak om *Bjørkenes* i samsvar med flertallet.

Nemnda gjorde, i samsvar med flertallet, slikt

### VEDTAK:

Som skrivemåte fastsettes: **Hveinemo** og **Bjørkenes**

Oslo, 12. juni 2020



Marit Halvorsen  
leder i klagenemnda



Line Lysaker Heinesen  
sekretær